

# CONCARE® HY-LUB



NATÜRLICH BESSER

FREI VON KONSERVIERUNGSTOFFEN

## Befeuchtungstropfen ohne Konservierungsstoffe

Hypotonische, viskoelastische Befeuchtungstropfen für trockene, müde und gestresste Augen.

## Gouttes humectantes sans conservateurs

Gouttes humectantes hypotoniques et viscoélastiques pour les yeux secs, fatigués et stressés.

## Gocce oculari umettanti senza conservanti

Gocce oculari umettanti ipotonica e viscoelastica per occhi secchi, stanchi e stressati.

## CONCARE® HY-LUB Befeuchtungstropfen mit Hyaluronsäure

Ohne Konservierungsstoffe  
Für trockene, müde und gestresste Augen

### Beschreibung

CONCARE® HY-LUB Befeuchtungstropfen ist eine viskoelastische, hypotonische, sterile Lösung. Sie enthält ein Hyaluronsäure-Biomolekül mit befeuchtender Wirkung. Das Produkt enthält keine Konservierungsstoffe und ist für Contactlinsenträger geeignet.

### Anwendungsgebiete

Dank der Eigenschaften der Hyaluronsäure bieten CONCARE® HY-LUB Befeuchtungstropfen Schutz und Befeuchtung für die Augenoberfläche und sorgen somit für eine anhaltende Linderung der Symptome von trockenem Auge durch:

- Keratokonjunktivitis sicca (Sjögren-Syndrom)
- Contactlinsengebrauch
- Klimaanlagen, Wind, kalte/trockene Umgebungen, Staub, Rauch, Luftverschmutzung
- Arbeiten am Bildschirm, längere Auto- oder Flugreisen
- Schwimmen in chlorierten Schwimmbädern

### Dosierung

Verwenden Sie das Produkt so oft wie von Ihrem Augenoptiker oder Augenarzt verordnet. Je nach Schwere der Symptome können 4 bis 8 Anwendungen pro Tag notwendig sein.

### Gebrauchsanleitung

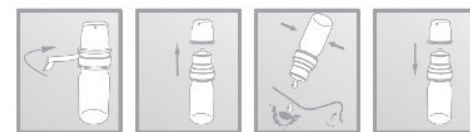
- Ziehen Sie vor der ersten Verwendung des Produktes das Sicherheitsiegel vom Verschluss.
- Ziehen Sie den Verschluss ab.
- Drücken Sie mit den Fingern auf beide Seiten der Flasche, bis sich ein Tropfen bildet. Lassen Sie ihn direkt ins Auge tropfen. Wenn Sie Kontaktlinsenträger sind, verwenden Sie das Produkt vor Einsetzen der Linsen, um das Einsetzen zu erleichtern und den Tragekomfort zu erhöhen.
- Setzen Sie nach der Verwendung den Verschluss wieder auf die Flasche. Das Produkt ist 3 Monate nach der ersten Öffnung zu entsorgen.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Bewahren Sie das Produkt bei einer Temperatur zwischen 2 und 25 °C auf. Vermeiden Sie längere Lichteinwirkung.
- Verwenden Sie CONCARE® HY-LUB Befeuchtungstropfen nicht, wenn Sicherheitsiegel oder Flasche beschädigt sind.
- Vermeiden Sie bei der Verwendung des Produktes den Kontakt der Tropfvorrichtung mit dem Auge.
- Berühren Sie die Tropfvorrichtung der Flasche nicht mit den Fingern oder anderen Oberflächen, um eine Kontamination des Produktes zu vermeiden.
- Wenn Sie Medikamente einnehmen, fragen Sie vor der Anwendung von CONCARE® HY-LUB Befeuchtungstropfen sicherheitshalber Ihren Arzt.
- Setzen Sie bei anhaltenden Reizungen die Produktanwendung aus und fragen Sie Ihren Arzt oder Augenoptiker; Sie könnten gegen einen der Bestandteile allergisch sein.
- Nach der Anwendung kann es zu einer vorübergehenden Verminderung der Sehschärfe kommen. In diesem Fall sollten Sie nicht Autofahren und keine schweren Maschinen bedienen, bis Ihre normale Sehschärfe wiederhergestellt ist.
- Notieren Sie das Öffnungsdatum der Flasche.
- Das Produkt ist 3 Monate nach Öffnung der Flasche zu entsorgen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

### Zusammensetzung

Natriumhyaluronat 0,15%, Natriumchlorid, Dinatriumphosphat, Mononatriumphosphat, Dinatriumedetat, gereinigtes Wasser.



## CONCARE® HY-LUB Gouttes humectantes contenant de l'acide hyaluronique

Sans conservateurs  
Pour les yeux secs, fatigués et stressés

### Description

CONCARE® HY-LUB Gouttes humectantes est une solution viscoélastique, hypotonique et stérile. Elle contient une biomolécule d'acide hyaluronique qui agit comme agent humectant et lubrifiant. Elle ne contient pas de conservateurs et elle est compatible avec les lentilles de contact.

### Indications

Grâce aux propriétés de l'acide hyaluronique, CONCARE® HY-LUB Gouttes humectantes protège et lubrifie la surface oculaire, procurant un soulagement prolongé des symptômes de sécheresse oculaire causés par:

- la kératoconjonctivite sèche (syndrome de Sjögren)
- le port de lentilles de contact
- la climatisation, le vent, les atmosphères froides et sèches, la poussière, la fumée, la pollution
- l'utilisation d'écrans d'ordinateur, les voyages en voiture ou en avion de longue durée
- la natation dans des piscines traitées au chlore

### Posologie

Utilisez le produit tant de fois que prescrit par votre spécialiste de la vue. Selon la gravité des symptômes, il peut s'avérer nécessaire de l'appliquer de 4 à 8 fois par jour.

### Instructions d'utilisation

- Ôtez la languette de sécurité du bouchon avant la première utilisation du produit.
- Retirez le bouchon.
- Appuyez avec vos doigts sur les deux côtés du flacon pour former une goutte. Versez celle-ci directement dans l'œil. Si vous portez des lentilles de contact, appliquez le produit avant leur mise en place afin d'améliorer leur insertion et le confort de leur port.
- Après utilisation, remettez le bouchon sur le flacon. Trois mois après la première ouverture du flacon, jetez le produit.

### Précautions

- Conserver le produit à une température comprise entre 2 et 25 °C. Évitez l'exposition prolongée à la lumière.
- N'utilisez pas CONCARE® HY-LUB Gouttes humectantes si le sceau du bouchon ou le flacon est endommagé.
- Lors de l'utilisation, veillez à ne pas introduire le compte-gouttes du flacon dans l'œil.
- Pour ne pas contaminer le produit, évitez que le compte-gouttes touche vos doigts ou d'autres surfaces.
- Si vous prenez des médicaments, par précaution, consultez votre médecin avant d'utiliser CONCARE® HY-LUB Gouttes humectantes.
- En cas d'irritation persistante, suspendez l'utilisation du produit et consultez votre spécialiste de la vue ; vous pourriez être allergique à l'un de ses composants.
- Après utilisation, il peut y avoir une baisse passagère de l'acuité visuelle. Dans ce cas, ne conduisez pas et ne manipulez pas de machines lourdes tant que votre vision ne sera pas redevenue normale.
- Notez la date à laquelle le flacon a été ouvert pour la première fois.
- Trois mois après l'ouverture du flacon, jetez le produit.
- Garder hors de portée des enfants.

### Composition

Hyaluronate de sodium à 0,15%, chlorure de sodium, phosphate disodique, phosphate monosodique, édétate disodium, eau purifiée.

## CONCARE® HY-LUB Gocce oculari umettanti con acido ialuronico

Senza conservanti  
Per occhi secchi, stanchi e stressati

### Descrizione

CONCARE® HY-LUB Gocce umettanti è una soluzione viscoelastica, ipotonica e sterile. Contiene una biomolecola di acido ialuronico che funge da idratante e lubrificante. Il prodotto non contiene conservanti ed è compatibile con le lenti a contatto.

### Indicazioni

Grazie alle proprietà dell'acido ialuronico, CONCARE® HY-LUB Gocce umettanti protegge e lubrifica la superficie oculare fornendo un sollievo prolungato dai sintomi dell'occhio secco, causato da:

- cheratocongiuntivite secca (sindrome di Sjögren)
- utilizzo di lenti a contatto
- aria condizionata, vento, ambienti freddi e secchi, polvere, fumo e inquinamento
- uso prolungato del computer, viaggi in auto o aereo di lunga durata
- nuotare in piscine clorate

### Posologia

Usare il prodotto seguendo le indicazioni del suo oculista. A seconda della severità dei sintomi, la sua applicazione potrà essere necessaria da 4 a 8 volte al giorno.

### Istruzioni per l'uso

- Rimuovere il sigillo di sicurezza dal tappo prima dell'utilizzo del prodotto.
- Ritirare il tappo.
- Premere con le dita su entrambi i lati del flacone in modo da formare una goccia. Applicare direttamente nell'occhio. Se si è portatori di lenti a contatto, applicare il prodotto prima di indossare le lenti in modo da migliorare la loro collocazione e il comfort una volta indossate.
- Dopo l'uso, rimettere il tappo al flacone. Dopo 3 mesi dall'apertura del flacone, gettare il prodotto.

### Avvertenze

- Conservare il prodotto a una temperatura compresa tra 2 e 25 °C. Evitare esposizioni prolungate alla luce solare.
- Non utilizzare CONCARE® HY-LUB Gocce umettanti se il sigillo del tappo o il flacone si presentano danneggiati.
- Durante l'uso del prodotto, evitare che il contagocce del contenitore entri in contatto con l'occhio.
- Evitare che il contagocce del flacone entri in contatto con le dita o con altre superfici, in modo da evitare la contaminazione del prodotto.
- In caso di assunzione di farmaci, per precauzione, consultare il proprio medico prima di applicare CONCARE® HY-LUB Gocce umettanti.
- In casi di irritazione persistente, interrompere l'utilizzo del prodotto e contattare il proprio specialista. Si potrebbe essere allergici ad alcuni dei suoi componenti.
- Dopo l'uso, potrebbe verificarsi una diminuzione transitoria dell'acuità visiva. In tal caso, non guidare o usare macchinari pesanti fino al normale ripristino della vista.
- Annotare la data di apertura del flacone.
- Dopo 3 mesi dall'apertura del flacone, gettare il prodotto.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

### Composizione

Ialuronato di sodio 0,15%, cloruro di sodio, fosfato disodico, fosfato monosodico, disodio edetato, acqua purificata.

## CONCARE® HY-LUB Gotas humectantes con ácido hialurónico

Sin conservantes

Para ojos secos, cansados y estresados

### Descripción

CONCARE® HY-LUB Gotas humectantes es una solución viscoelástica, hipotónica y estéril. Contiene una biomolécula de ácido hialurónico que actúa como humectante y lubricante. El producto no tiene conservantes y es compatible con lentes de contacto.

### Indicaciones

Gracias a las propiedades del ácido hialurónico, CONCARE® HY-LUB Gotas humectantes protege y lubrica la superficie ocular proporcionando un alivio prolongado ante la sintomatología de ojo seco producida por:

- queratoconjuntivitis seca (síndrome de Sjögren).
- el uso de lentes de contacto.
- el aire acondicionado, viento, ambientes fríos y secos, polvo, humo, polución.
- el uso de pantallas de ordenador, viajes en coche o avión de larga duración.
- la natación en piscinas tratadas con cloro.

### Posología

Utilice el producto tantas veces como le indique su profesional de la visión. Según la severidad de los síntomas, puede llegar a ser necesaria su aplicación entre 4 y 8 veces al día.

### Instrucciones de uso

- Retire el precinto de seguridad del tapón antes de la primera utilización del producto.
- Retire el tapón.
- Presione con los dedos a ambos lados de la botella para que se forme una gota. Aplíquela directamente sobre el ojo. Si es usuario de lentes de contacto aplique el producto antes de colocarse la lentes para mejorar su inserción y el confort en el porte de las mismas.
- Después de su uso, coloque el tapón en la botella. Pasados 3 meses después de la primera apertura de la botella, deseche el producto.

### Precauciones

- Conserve el producto a una temperatura entre 2 y 25 °C. Evite las exposiciones a la luz prolongadas.
- No utilice CONCARE® HY-LUB Gotas humectantes si el precinto del tapón o la botella están dañados.
- Durante el uso del producto, evite que el gotero del envase se introduzca en el ojo.
- No toque el gotero de la botella con sus dedos o con otras superficies para evitar la contaminación del producto.
- Si está sometido a alguna medicación, por precaución consulte a su médico antes de usar CONCARE® HY-LUB Gotas humectantes.
- En caso de irritación persistente, no continúe utilizando el producto y consulte a su profesional de la visión; podría ser alérgico a alguno de sus componentes.
- Después de su uso, puede haber una disminución transitoria de la agudeza visual. En este caso, no conduzca o maneje maquinaria pesada hasta que se restablezca la visión normal.
- Anote la fecha en que se abrió la botella por primera vez.
- Pasados 3 meses después de la apertura de la botella, deseche el producto.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.

### Composición

Hialuronato sódico 0,15%, cloruro sódico, fosfato disódico, fosfato monosódico, edetato disódico, agua purificada.

## CONCARE® HY-LUB Moisturizing drops with hyaluronic acid

Preservative-free

For dry, tired or strained eyes

### Description

CONCARE® HY-LUB Moisturizing Drops is a viscoelastic, hypotonic and sterile solution. It contains a hyaluronic acid biomolecule acting as a moisturizing and lubricant agent. The product is preservative-free and compatible with contact lenses.

### Indications

Thanks to the properties of hyaluronic acid, CONCARE® HY-LUB Moisturizing Drops protect and lubricate the surface of the eye, providing long-lasting relief from the symptoms of dry eye caused by:

- keratoconjunctivitis sicca (Sjogren's syndrome)
- wearing contact lenses
- exposure to air conditioning, wind, cold and dry environments, dust, smoke or pollution
- using computer screens or travelling by car or plane for long periods of time
- swimming in pools treated with chlorine

### Dosage

Use the product as often as advised by your eye care specialist. Depending on symptom severity, you may need to apply the product 4 to 8 times per day.

### Method of use

- Remove the safety seal on the cap before using the product for the first time.
- Remove the cap.
- Squeeze both sides of the bottle with your fingers until a drop forms. Instill the drop directly into the eye. For contact lens users, apply the product before putting in contact lenses to make them easier to insert and more comfortable to wear.
- After use, place the cap back on the bottle. Discard the product within three months after opening the bottle for the first time.

### Caution

- Store the product at a temperature of 2 to 25 °C. Avoid extended exposure to light.
- Do not use CONCARE HY-LUB Moisturizing Drops if the seal on the cap or the bottle are damaged.
- When using the product, take care not to let the bottle dropper touch your eye.
- Do not touch the bottle dropper with your fingers or any other surfaces to avoid contaminating the product.
- If you are taking medication, check with your doctor before using CONCARE® HY-LUB Moisturizing Drops for precautionary reasons.
- In case of persistent irritation, refrain from using the product and talk to your eye care specialist. You may be allergic to one or more of its components.
- After use, your visual acuity may decrease momentarily. If this happens, do not drive or handle heavy machinery until your normal eyesight is restored.
- Write down the date when the bottle is first opened.
- Discard the product within three months after opening the bottle.
- Keep out of the reach of children.

### Composition

Sodium hyaluronate 0.15%, sodium chloride, disodium phosphate, monosodium phosphate, edetate disodium, purified water.

## CONCARE® HY-LUB Bevochtigingsdruppels met hyaluronzuur

Zonder conserveringsmiddelen

Voor droge, vermoeide en gestreste ogen

### Beschrijving

CONCARE® HY-LUB Bevochtigingsdruppels is een visco-elastische, hypotone en steriele vloeistof. Het bevat een biomolecule van hyaluronzuur, dat bevochtigt en smeert. Het product bevat geen conserveringsmiddelen en is combineerbaar met contactlenzen.

### Aanwijzingen

Dankzij de eigenschappen van hyaluronzuur beschermen en smeren deze CONCARE® HY-LUB Bevochtigingsdruppels het oogoppervlak en zorgt voor een verlengde verlichting van de symptomen van droge ogen, veroorzaakt door:

- keratoconjunctivitis sicca (droge ogen, syndroom van Sjögren)
- gebruik van contactlenzen
- airconditioning, wind, koude en droge omgeving, stof, rook, vervuiling
- gebruik van computerschermen, lange auto- of vlieguren
- zwemmen in zwembaden waarin chloor gebruikt wordt

### Posologie

Gebruik het product zo vaak als uw deskundige op het gebied van gezichtsvermogen, uw oogarts of oogdeskundige u heeft voorgeschreven. Afhankelijk van de ernst van de symptomen kan het nodig zijn om 4 tot 8 keer per dag het product aan te brengen.

### Gebruiksaanwijzing

- Verwijder het veiligheidszegel van de dop bij het eerste gebruik van het product.
- Verwijder de dop.
- Druk met de vingers aan beide zijden van het flesje tot er een druppel uitkomt. Breng die druppel onmiddellijk op het oog aan. Als u contactlenzen gebruikt, breng het product dan aan voordat u de lenzen inbrengt om het inbrengen van de lenzen te vergemakkelijken en het draagcomfort te verbeteren.
- Doe na gebruik de dop weer op het flesje. Gooi het flesje drie maanden na datum eerste opening weg.

### Voorzorgsmaatregelen

- Bewaar het product bij een temperatuur tussen 2 en 25 °C. Vermijd langdurige blootstelling aan licht.
- Gebruik CONCARE® HY-LUB Bevochtigingsdruppels niet als het flesje of het veiligheidszegel van de dop beschadigd is.
- Vermijd gedurende het gebruik van het product dat de druppelaar van het flesje in het oog komt.
- Raak de druppelaar van het flesje niet met de vingers aan of met andere oppervlakken om verontreiniging van het product te voorkomen.
- Als u medicijnen gebruikt, raadpleeg dan uit voorzorg een arts voordat u CONCARE® HY-LUB Bevochtigingsdruppels gebruikt.
- Bij voortdurende irritatie van de ogen, dient u te stoppen met het gebruik van het product en een deskundige op het gebied van gezichtsvermogen, een oogarts of oogdeskundige te raadplegen. U kunt allergisch zijn voor één van de bestanddelen.
- Na gebruik kunt u tijdelijk minder scherp zien. Bestuur in dat geval geen voertuig of werk niet met zware machines totdat u weer normaal ziet.
- Noteer de datum waarop u voor de eerste keer geopend hebt.
- Gooi het product drie maanden nadat u het flesje voor het eerst geopend hebt weg.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

### Samenstelling

Natriumhyaluronaat 0,15%, natriumchloride, dinatriummonofosfaat, mononatriummonofosfaat, dinatriumedetaat, gezuiverd water.

# CONCARE® HY-LUB



NATÜRLICH BESSER

FREI VON KONSERVIERUNGSMITTELN

## Gotas humectantes sin conservantes

Gotas humectantes hipotónicas y viscoelásticas para ojos secos, cansados y estresados

## Moisturizing Drops preservative-free

Hypotonic and viscoelastic moisturizing drops for dry, tired and strained eyes

## Bevochtigingsdruppels zonder conserveringsmiddelen

Hypotone en visco-elastische bevochtigingsdruppels voor droge, vermoeide en gestreste ogen



CE 0546

STERILE A

0187-2021-03-V2

27339-2 Texto revisado el 18.12.2020

 **HECHT**  
Sichtbar besser